



## GENERALKONSULAT VON BRASILIEN FRANKFURT AM MAIN

### REISEGENEHMIGUNG FÜR KINDER UND JUGENDLICHE



- **Alle Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren**, die nach Brasilien ein- oder ausreisen, benötigen eine Reisegenehmigung, wenn sie nicht in Begleitung beider Elternteile reisen. Dies gilt:
  - unabhängig von der Staatsangehörigkeit des Minderjährigen;
  - unabhängig von der Staatsangehörigkeit der Eltern.
- **Wie und wo** die Reisegenehmigung beantragt wird, können Sie der Tabelle auf Seite 3 entnehmen.
  - *Ausnahmefällen hierzu bitte vorab per E-Mail klären.*
- Immer wenn sich mindestens ein Elternteil bzw. der gesetzliche Verantwortliche für den Minderjährigen außerhalb Brasiliens befindet, muss eine Reisegenehmigung durch eine brasilianische konsularische Vertretung legalisiert werden.
- **Pro Minderjährigem und Reise** wird eine ordnungsgemäß ausgefüllte, unterschriebene und legalisierte Reisegenehmigung benötigt.
- Die Eltern bzw. die gesetzlichen Verantwortlichen des Minderjährigen bestimmen die Gültigkeit der erteilten Genehmigung (voraussichtliche Reisedauer).

### ERFORDERLICHE UNTERLAGEN

- (1) **Ein Formular**, vollständig ausgefüllt.
  - ✓ Das Formular befindet sich unten auf der letzten Seite und kann per Computer ausgefüllt werden.
- (2) **Zwei Passfotos neueren Datums des Minderjährigen** (3x4 cm oder 5x7cm).
- (3) **Gegebenenfalls**: Dokument, welches das **alleine Sorgerecht für den Minderjährigen** belegt.
  - Ist dieses Dokument nicht auf Portugiesisch ausgestellt worden, reichen Sie bitte vorab eine amtliche Übersetzung und die Legalisierung derselben durch eine brasilianische konsularische Vertretung ein.
- (4) **Ein adressierter und mit € 3,50 ausreichend frankierter Briefumschlag** für die Rücksendung (per Einschreiben) der legalisierten Unterlagen.

**(5) Zahlungsbeleg** der konsularischen Gebühren in Höhe von **17,00 Euro**.

➤ Dieser Betrag kann ausschließlich durch Banküberweisung eingezahlt werden:

1. **Per EC-Karte** (*keine Kreditkarte*) direkt im Konsulat.
2. **Per Überweisung**. Bitte Zahlungsbeleg beilegen (Überweisungsformular mit Eingangsstempel der Bank).

➤ Bitte füllen Sie das Überweisungsformular wie unten beschrieben aus:

Begünstigter:	GENERALKONSULAT VON BRASILIEN FRANKFURT
Konto-Nr. des Begünstigten:	5813803
Bankleitzahl:	50040000
Betrag:	17,00
Kreditinstitut des Begünstigten:	Commerzbank
Verwendungszweck:	AUTORIZAÇÃO DE VIAGEM <u>UND NAME DES MINDERJÄHRIGEN</u>

➤ *Bei nicht ordnungsgemäß durchgeführter Zahlung wird der Antrag nicht bearbeitet.*

## LEGALISIERUNG DER REISEGENEHMIGUNG

**(a) Für brasilianische Elternteile bzw. gesetzlich bestimmte Verantwortliche:**

- (1) Sie unterschreiben die Reisegenehmigung vor einem Mitarbeiter des Konsulats,
- (2) **oder** Sie lassen Ihre Unterschrift durch einen beim Generalkonsulat eingetragenen Notar beglaubigen und senden uns anschließend per Post die Reisegenehmigung für die konsularische Legalisierung. (Bitte beachten Sie die Liste der Notare auf unserer Internetseite.)

**(b) Für ausländische Elternteile bzw. gesetzlich bestimmte Verantwortliche:**

- (1) Wenn Sie im Besitz eines **gültigen RNE-Ausweises** sind (*Registro Nacional de Estrangeiros*), können Sie Ihre Unterschrift direkt vor einem Mitarbeiter des Generalkonsulats legalisieren lassen.  
➤ bitte in diesem Fall den RNE-Ausweis und den Pass vorlegen.
- (2) Wenn Sie keinen **gültigen RNE-Ausweis** besitzen, müssen Sie Ihre Unterschrift durch einen beim Generalkonsulat eingetragenen Notar beglaubigen lassen und anschließend die Reisegenehmigung für die konsularische Legalisierung per Post zusenden. (Bitte beachten Sie die Liste der Notare auf unserer Internetseite.)

## WICHTIGE HINWEISE

- (1) Bei der Legalisierung der Reisegenehmigung wird das Generalkonsulat eine zweite Ausfertigung derselben ausstellen:  
➤ diese Ausfertigung wird der brasilianischen Bundespolizei bei der Ein- oder Ausreise des Minderjährigen eingereicht.  
➤ Die andere Ausfertigung des Dokuments behält der Minderjährige (bzw. sein autorisierter Reisebegleiter) als Nachweis.

- (2) Sind die Unterlagen vollständig eingereicht worden, beträgt die Bearbeitungszeit bis zu **10 Werktagen**.
- (3) Das Generalkonsulat von Brasilien übernimmt keine Verantwortung bei Verlust oder Beschädigung von Dokumenten, die per Post versandt wurden!
- (4) Das Generalkonsulat verkauft keine Briefmarken, Umschläge oder Sonstiges

Sollten Sie noch Fragen zur *Reisegenehmigung* haben, schreiben Sie bitte an:

[legal@consbras-frankfurt.de](mailto:legal@consbras-frankfurt.de)

**GENERALKONSULAT VON BRASILIEN  
FRANKFURT AM MAIN**

- (2) Sind die Unterlagen vollständig eingereicht worden, beträgt die Bearbeitungszeit bis zu **10 Werktagen**.
- (3) Das Generalkonsulat von Brasilien übernimmt keine Verantwortung bei Verlust oder Beschädigung von Dokumenten, die per Post versandt wurden!
- (4) Das Generalkonsulat verkauft keine Briefmarken, Umschläge oder Sonstiges

Sollten Sie noch Fragen zur *Reisegenehmigung* haben, schreiben Sie bitte an:

[legal@consbras-frankfurt.de](mailto:legal@consbras-frankfurt.de)

**GENERALKONSULAT VON BRASILIEN  
FRANKFURT AM MAIN**

Hansaallee 32 a+b  
60322 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 920 742 0 Fax: 069 920 742 30

**AMTSBEZIRK**

Hessen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz, Saarland und Thüringen

**ÖFFNUNGSZEITEN**

Vormittags: von Montag bis Freitag, 09:00Uhr bis 12:30Uhr

Nachmittags: Dienstag 14:00Uhr bis 16:00Uhr

**BANKVERBINDUNG**

Commerzbank Frankfurt am Main, Konto Nr.: 5813803, BLZ: 50040000

## REISEGENEHMIGUNG FÜR KINDER UND JUGENDLICHE



Diese Tabelle beschreibt die jeweiligen Verfahren zur Reisegenehmigung von Minderjährigen, die nach/aus Brasilien ohne Begleitung beider Elternteile bzw. der gesetzlichen Verantwortlichen ein- oder ausreisen.

Reist der Minderjährige:	<u>begleitet von nur einem Elternteil und beide</u>	<u>begleitet von einem ausländischen</u>	<u>ohne Begleitung, und beide Eltern befinden</u>	<u>ohne Begleitung, und beide Eltern befinden sich im</u>	<u>ohne Begleitung, und ein Elternteil befindet sich im</u>
<b>Minderjährige:</b>	Elternteil und beide Eltern wohnen in Brasilien, besorgen Sie bitte:	<u>ausländischen Verantwortlichen, der im Ausland wohnt</u> , besorgen Sie bitte:	<u>beide Eltern</u> befinden sich in Brasilien, besorgen Sie bitte:	<u>Eltern</u> befinden sich im Ausland, besorgen Sie bitte:	<u>Elternteil</u> befindet sich im Ausland, besorgen Sie bitte:
→ <i>von Brasilien ins Ausland</i>	Reisegenehmigung mit <u>Unterschrift des Elternteils, der nicht mitreist</u> . Die Unterschrift muss von einem Notar in Brasilien beglaubigt werden.	<u>Brasilianische</u> Gerichtsgenehmigung mit einer Gültigkeit von bis zu 2 Jahren.	<u>Brasilianische</u> Gerichtsgenehmigung mit einer Gültigkeit von bis zu 2 Jahren.	Reisegenehmigung mit <u>Unterschriften beider Elternteile</u> . Die Unterschriften müssen durch eine brasilianische konsularische Vertretung legalisiert werden.	Reisegenehmigung mit <u>Unterschriften beider Elternteile</u> . Die Unterschriften müssen von einem Notar in Brasilien beglaubigt bzw. durch eine brasilianische konsularische Vertretung legalisiert werden.
→ <i>vom Ausland nach Brasilien</i>	Reisegenehmigung mit <u>Unterschrift des Elternteils, der nicht mitreist</u> . Die Unterschrift muss von einem Notar in Brasilien beglaubigt werden.	Reisegenehmigung mit <u>Unterschriften beider Elternteile und Benennung des Reisebegleiters</u> . Die Unterschriften müssen durch eine brasilianische konsularische Vertretung legalisiert werden.	Reisegenehmigung mit <u>Unterschriften beider Elternteile</u> . Die Unterschriften müssen von einem Notar in Brasilien beglaubigt werden.	Reisegenehmigung mit <u>Unterschriften beider Elternteile</u> . Die Unterschriften müssen durch eine brasilianische konsularische Vertretung legalisiert werden.	Reisegenehmigung mit <u>Unterschriften beider Elternteile</u> . Die Unterschriften müssen von einem Notar in Brasilien beglaubigt bzw. durch eine brasilianische konsularische Vertretung legalisiert werden.

- Beim alleinigen Sorgerecht wird die Reisegenehmigung von dem gerichtlich festgelegten Verantwortlichen für den Minderjährigen unterschrieben.
- Ausnahmefälle werden entsprechend behandelt.

<b>RE</b>	<b>REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL</b> <b>MINISTÉRIO DAS RELAÇÕES EXTERIORES</b> <b>CONSULADO-GERAL DO BRASIL</b> <b>FRANKFURT AM MAIN</b>	<b>FORMULÁRIO DE AUTORIZAÇÃO PARA VIAGEM DE MENOR</b>  <i>Authorization Form for Persons under 18 years travelling to Brazil</i>
	<b>DADOS PESSOAIS DO MENOR / MINOR'S PERSONAL DATA</b>	
<b>FOTO</b>	<sup>(1)</sup> Nome completo ► <i>first and family name</i>	
	<sup>(2)</sup> Nº do passaporte ► <i>Passport' number</i>	<sup>(3)</sup> Órgão expedidor ► <i>issuing office</i>
	<sup>(4)</sup> Data de expedição ► <i>Date of issue</i> _____ <small>dia(day) /mês(month) /ano (year)</small>	
	<sup>(5)</sup> Local de nascimento ( <i>place of birth</i> ) ► _____ <small>cidade e país (city and country)</small>	
	<sup>(6)</sup> Data de nascimento ( <i>date of birth</i> ) ► _____ <small>dia(day) /mês(month) /ano (year)</small>	
	<sup>(7)</sup> Prazo de Validade da Autorização ► <i>Authorization valid until</i> _____ <small>dia(day) /mês(month) /ano (year)</small>	
<p>Autorizo(amos) o(a) menor a viajar em qualquer época para o Brasil, dentro do território brasileiro e para todos os países com os quais o Brasil mantém relações diplomáticas, bem como a retornar para o país de residência desacompanhado(a) ou sob a responsabilidade de:</p> <p><i>I (We) authorize the minor to travel on any occasion to and within the territory of Brazil and to all countries with which Brazil maintains diplomatic relations, as well as to return to the country of residence, unaccompanied or under the responsibility of:</i></p>		
<b>DADOS DO ACOMPANHANTE / PERSONAL DATA OF THE MINOR COMPANION</b>		
<sup>(8)</sup> Nome completo ► <i>Full name</i>		
<sup>(9)</sup> Nacionalidade ( <i>nationality</i> ) ▲	<sup>(10)</sup> Estado civil ( <i>marital status</i> ) ▲	<sup>(11)</sup> Profissão ( <i>profession</i> ) ▲
<sup>(12)</sup> Endereço: ► <i>Address</i>		
<sup>(13)</sup> Nº Identidade/passaporte ► <i>Number of the identity card/passport</i>		<sup>(14)</sup> Órgão expedidor ► <i>Issuing office</i>
<b>DADOS DOS PAIS / PARENTS' PERSONAL DATA</b>		
<sup>(15)</sup> Nome do pai: ► <i>Father's name:</i>		
<sup>(16)</sup> Nº Identidade/passaporte ► <i>Number of the identity card/passport</i>		<sup>(17)</sup> Órgão expedidor ► <i>Issuing office</i>
<sup>(18)</sup> Nome da mãe: ► <i>Mother's name:</i>		
<sup>(19)</sup> Nº Identidade/passaporte ► <i>Number of the identity card/passport</i>		<sup>(20)</sup> Órgão expedidor ► <i>Issuing office</i>
<sup>(21)</sup> Local ► <i>Place</i>	<sup>(22)</sup> Data ► <i>Date</i> _____ <small>dia(day) /mês(month) /ano (year)</small>	
Assinatura do pai ( <i>Father's signature</i> )		Assinatura da mãe ( <i>Mother's signature</i> )
<small>Assinaturas devem ser reconhecidas diretamente pela autoridade consular se os pais forem de nacionalidade brasileira e comparecerem na Repartição consular. Se os genitores forem estrangeiros deverão reconhecer previamente suas assinaturas em tabelião.  <i>If both parents are Brazilian nationals, signatures must be authenticated before the Consular Officer at the Consulate. If the guardians are foreign nationals, signatures must be authenticated by Notary Public before submitting to this Consulate.</i></small>		

## Wichtig:

die aufgeführten Informationen des Generalkonsulats gelten seit dem 01.02.2010 nicht mehr. Dennoch lassen wir unsere Schüler nicht ohne Visum und Aufenthaltsgenehmigung nach Brasilien reisen. Es ist für uns immer wichtig, dass Schüler sich ggf. ausweisen können, vor allem wenn sie sich mit den öffentlichen Verkehrsmittel und/oder allein fortbewegen.

Liebe Eltern, bitte drucken Sie das Visaformular 2x aus und lassen Sie dieses 2x vom Notar vor den Osterferien beglaubigen. (Kinderreisepass und Formulare bei den Treffen vor den Osterferien abgeben)

## Notartelefonnummern

**Vorname:** Dr. Ingrid  
**Name:** Doyé  
**Telefon-Nr:** 0221/ 120078

**Vorname:** Dr. Hans  
**Name:** Custodis  
**Telefon-Nr:** 0221/1392929  
**Bemerkungen:** Becker(Notarvertreter)

